

Инструкция по
эксплуатации

Посудомоеч-
ная машина

ZDS 204



Спасибо, что Вы выбрали наш электробытовой прибор

Мы желаем Вам получить массу удовольствия от Вашего нового прибора и надеемся, что в следующий раз Вы вновь выберете наше изделие.

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство, и во время эксплуатации прибора используйте его в качестве справочного документа. Руководство пользователя должно передаваться каждому будущему владельцу изделия.

Содержание

Информация по технике безопасности _____	3	Выемка посуды _____	17
Панель управления _____	4	Чистка и уход _____	17
Программы мойки _____	7	Забота об окружающей среде _____	19
Первое использование _____	8	Если возникла неисправность _____	20
Настройте устройство для смягчения воды _____	9	Технические данные _____	22
Применение соли _____	11	Нормы расхода _____	23
Применение ополаскивателя _____	12	Рекомендации для испытательных лабораторий _____	23
Загрузка столовых приборов и посуды _____	13	Установка _____	24
Использование моющего средства _____	16		

Информация по технике безопасности

Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Данная посудомоечная машина предназначена только для мытья посуды и столовых приборов, пригодных для машинной мойки.
- Не заливайте в посудомоечную машину никаких растворителей. Это может привести к взрыву.
- Ножи и прочие предметы с заостренными концами должны укладываться либо в корзину для столовых приборов острыми концами вниз, либо горизонтально в верхнюю корзину.
- Применяйте только средства (моющее средство, соль и ополаскиватель), подходящие для посудомоечных машин.
- Не рекомендуется открывать дверцу работающей посудомоечной машины, из нее может вырваться горячий пар.

- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания цикла мойки.
- Закончив мойку, отключите машину от электросети и водопровода.
- Техобслуживание этого изделия должен выполнять только квалифицированный сервисный техник с использованием только оригинальных запасных частей.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Выполненный неквалифицированными лицами ремонт может повлечь за собой травму или серьезное повреждение машины. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Всегда требуйте использования оригинальных запчастей.

Общие правила безопасности

- Моющие средства, применяемые в посудомоечных машинах, могут вызвать химические ожоги глаз, рта и глотки. Они могут быть опасными для жизни! Следуйте инструкциям по безопасности производителя моющего средства.
- Вода из посудомоечной машины не предназначена для питья. В Вашей машине могут находиться остатки моющего средства.
- В любое время, когда не ведется загрузка или разгрузка посуды, дверца посудомоечной машины должна быть закрыта. Таким образом будет исключена вероятность того, что кто-нибудь зацепится за открытую дверцу и получит травму.

- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Данное изделие предназначено для эксплуатации взрослыми людьми. Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует риск смерти от удушья.
- Держите все моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда открыта ее дверца.

Установка

- Проверьте, нет ли на посудомоечной машине повреждений, полученных при транспортировке. Ни в коем случае не включайте в сеть поврежденную машину. Если Ваша машина повреждена, обратитесь к поставщику.
- Перед эксплуатацией вся упаковка должна быть снята.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения

данной машины, должны быть выполнены квалифицированным лицом.

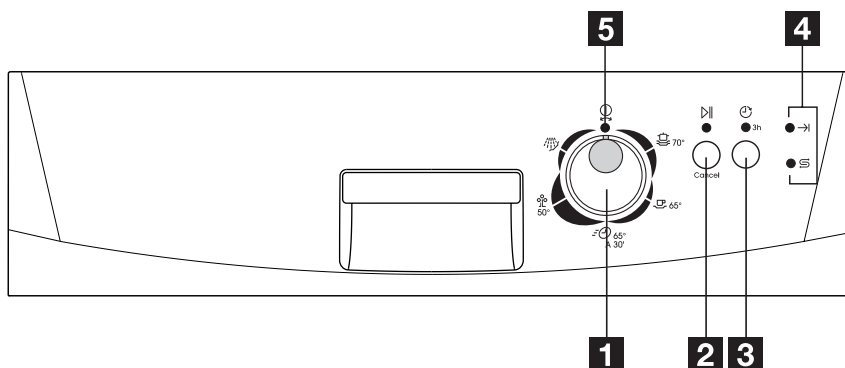
- По соображениям безопасности не пытайтесь менять технические характеристики или конструкцию этого изделия.
- Ни в коем случае не пользуйтесь посудомоечной машиной, если повреждены электрический кабель или шланги для воды; или если панель управления, рабочая поверхность или цоколь так повреждены, что видна внутренняя часть машины. Во избежание риска несчастного случая обратитесь в местный сервисный центр.
- Ни в коем случае не допускается сверление отверстий в боковых стенках машины - этим можно повредить гидравлику или электропроводку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При подключении к электросети и водопроводу внимательно выполняйте указания, изложенные в соответствующих разделах руководства.

Панель управления



1 Селектор программ и переключатель "Вкл/Выкл"

2 Кнопка "Старт/Отмена"

3 Кнопка "Отсрочка пуска"

4 Световые индикаторы

5 Индикатор селектора программ

Селектор программ и переключатель "Вкл/Выкл"

- в данном положении машина выключена (соответствующий световой индикатор погашен),
- когда отметка селектора соответствует какой-либо программе, машина включается и выбирается указанная программа (индикатор селектора программ загорается)

Кнопка "Старт/Отмена"	<ul style="list-style-type: none"> • Начало программы мойки: <ol style="list-style-type: none"> 1. Выберите программу мойки. 2. Нажмите кнопку "Старт/Отмена" (при этом загорится соответствующий индикатор). <p>ВАЖНО!</p> <p>Если Вы хотите изменить выбор после запуска программы, необходимо отменить выполняющуюся программу мойки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отмена выполняемой программы мойки: <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите и удерживайте кнопку "Старт/Отмена" до тех пор, пока соответствующий индикатор не погаснет. 2. Отпустите кнопку "Старт/Отмена". 3. Поверните селектор программ в положение "Выкл" или выберите новую программу мойки (проверьте наличие моющего средства в дозаторе).
Кнопка "Отсрочка пуска"	<p>Соответствующая дополнительная функция позволяет отложить пуск программы на 3 или 6 часов. После того, как программа мойки задана, нажмите кнопку "Отсрочка пуска". При этом загорится соответствующий индикатор.</p> <p>Нажмите кнопку "Старт/Отмена" - при этом автоматически начнется обратный отсчет времени задержки.</p> <p>По окончании обратного отсчета автоматически запустится программа мойки. Индикатор "Отсрочка пуска" при этом погаснет.</p> <p>Отмена выполняемой отсрочки пуска: нажмите и удерживайте кнопку "Старт/Отмена" до тех пор, пока не погаснут индикаторы этой кнопки и функции "Отсрочка пуска".</p> <p>Чтобы начать программу мойки, нажмите кнопку "Старт/Отмена".</p>
Индикатор селектора программ	Загорается, когда задана программа мойки

Световые индикаторы

<p>Индикатор "Окончание программы" . →I</p>	<p>Загорается по окончании программы мойки. Выключите посудомоечную машину, повернув селектор программ в положение "Выкл". Индикатор "Вкл/Выкл" при этом погаснет. Этот индикатор также выполняет следующие дополнительные функции визуальной сигнализации:</p> <ul style="list-style-type: none"> – индикация установки устройства для смягчения воды, – подача аварийного сигнала в случае неисправности машины.
<p>Индикатор "Добавление соли" S</p>	<p>Загорается, когда необходимо добавить специальную соль. Он может светиться еще несколько часов после того, как соль засыпана.</p>

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
<p>Интенсивная мойка 70° </p>	Сильная	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	<p>Предварительная мойка</p> <p>Основная мойка</p> <p>2 промежуточных полоскания</p> <p>Заключительное полоскание</p> <p>Сушка</p>
<p>Стандартная мойка 65° </p>	Средняя	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	<p>Предварительная мойка</p> <p>Основная мойка</p> <p>2 промежуточных полоскания</p> <p>Заключительное полоскание</p> <p>Сушка</p>

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
65° продолжительностью 30'  1)	Слабая	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка Заключительное полоскание
 50° 2)	Средняя	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка 1 промежуточное полоскание Заклучительное полоскание Сушка
Полоскание и ожидание 	Любая. Частичная загрузка (заполнение в течение дня).		Одно холодное полоскание (чтобы остатки пищи не слиплись). Для этой программы моющее средство не требуется.

- 1) Прекрасно подходит для не полностью загруженной посудомоечной машины. Это идеальная повседневная программа, рассчитанная на потребности семьи из 4 человек, члены которой желают загружать в машину только фаянсовую посуду и столовые приборы, использованные во время завтраков и обедов.
- 2) Тестовая программа для испытательных лабораторий.

Первое использование

Перед первым использованием посудомоечной машины:

- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке
- Снимите всю упаковку с внутренних частей машины
- Настройте устройство для смягчения воды
- Залейте в емкость для соли 1 литр воды, а затем внесите в нее специальную соль для посудомоечных машин
- Заправьте дозатор ополаскивателя

При использовании средств, сочетающих в себе ополаскиватель и моющее средство:

- не требуется наливать ополаскиватель
- настройте устройство для смягчения воды

- добавьте специальную соль (для посудомоечных машин)

При использовании средств, сочетающих в себе функции ополаскивателя, моющего средства, соли и других добавок:

не требуется добавлять специальную соль или ополаскиватель.

Проверяйте, соответствуют ли эти моющие вещества уровню жесткости используемой Вами воды. Следуйте инструкциям изготовителя.

- Выставьте на устройстве для смягчения воды уровень 1.

ВАЖНО!

При неудовлетворительных результатах сушки рекомендуем следующее:

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.

2. Установите дозатор ополаскивателя в положение 2.

Если в будущем Вы пожелаете использовать средства для мойки по отдельности, мы рекомендуем:

- Залейте соль и ополаскиватель в емкость.
- Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень и выполните одну обычную программу мойки, не загружая никакой посуды.
- Установите переключатель жесткости воды на уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности.
- Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

Настройте устройство для смягчения воды

В посудомоечной машине имеется устройство для удаления из водопроводной воды минералов и солей, оказывающих вредное влияние на работу машины.

Чем больше в воде содержится таких минералов и солей, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах: немецких градусах (°dH), французских градусах (°TH) и ммоль/л

(миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды).

Устройство для смягчения воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в вашей местности. Информацию о жесткости воды в вашем районе проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

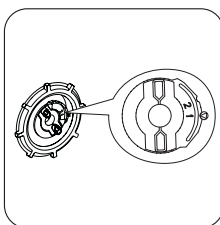
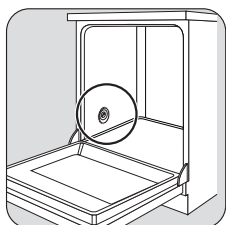
Жесткость воды			Настройка устройства жесткости воды		Использование соли
°dH	°TH	ммоль/л	вручную	электронным путем	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	уровень 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	уровень 9	да

Жесткость воды			Настройка устройства жесткости воды		Использование соли
°dH	°TH	ммоль/л	вручную	электронным путем	
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	уровень 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	уровень 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	уровень 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	уровень 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	уровень 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	уровень 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	уровень 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	уровень 1	нет

Устройство для смягчения воды можно настроить двумя способами: вручную - с по-

мощью переключателя жесткости воды, и электронным путем.

Настройка устройства для смягчения воды вручную (см. таблицу)



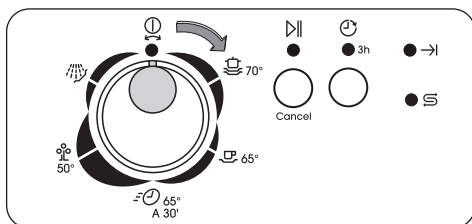
Переведите переключатель в положение 1 или 2

По умолчанию устройство для смягчения воды установлено в положение 2.

Настройка устройства для смягчения воды электронным путем (см. таблицу)

По умолчанию устройство для смягчения воды установлено в положение 5.

Необходимо выключить посудомоечную машину .



Нажмите и удерживайте кнопку **"Старт/Отмена"** и поверните селектор программ по часовой стрелке на первую программу.

Не отпускайте кнопку до тех пор, пока индикатор селектора программ не загорится, а световой индикатор **"Старт/Отмена"** не начнет мигать.

Отпустите кнопку. При этом начнет мигать индикатор **"Окончание программы"**. Количество миганий соответствует текущему заданному уровню. Например, индикатор **"Окончание программы"** может мигать 5 раз. Мигание повторяется каждые 5 секунд.

Чтобы изменить заданный уровень, нажмите кнопку **"Старт/Отмена"**. При каждом нажатии кнопки уровень увеличивается. (Уровень 1 следует за уровнем 10).

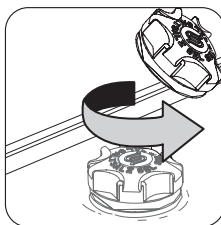
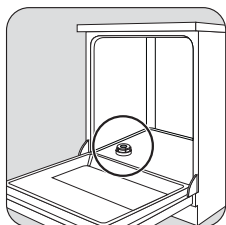
Световой индикатор **"Окончание программы"** указывает на новую настройку.

Для сохранения выполненной операции в памяти поверните селектор программ в положение **"Выкл"**.

Применение соли

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

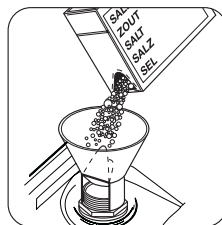
Применяйте только специальную соль, предназначенную для посудомоечных машин.



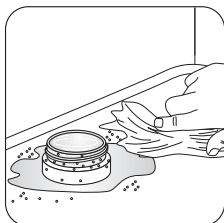
Отвинтите колпачок.



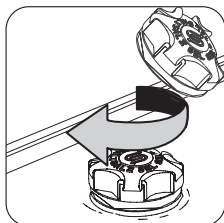
Только перед первым внесением соли наполните емкость для соли водой.



С помощью входящей в комплект воронки засыпьте соль в емкость так, чтобы она заполнилась доверху.



Удалите все следы соли.



Плотно заверните колпачок по часовой стрелке до щелчка.

ВАЖНО!

Сразу же запустите программу полного цикла мойки.

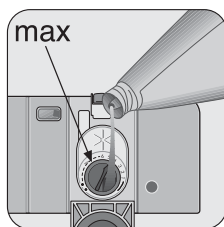
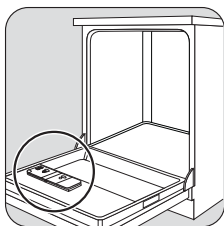
ВАЖНО!

При добавлении соли вода выльется из емкости.

ВАЖНО!

Когда загорится индикатор на панели управления, добавьте специальную соль.

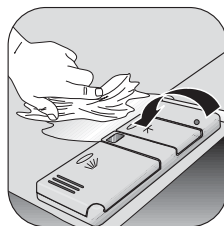
Применение ополаскивателя



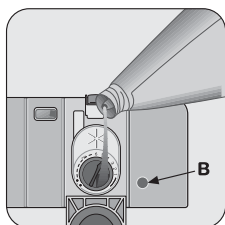
Откройте крышку.



Залейте в дозатор ополаскиватель. Максимальный уровень заполнения соответствует отметке "max"



Удалите весь пролившийся ополаскиватель. Опустите крышку и прижмите ее так, чтобы она защелкнулась.



Залейте ополаскиватель так, чтобы был виден индикатор (В)

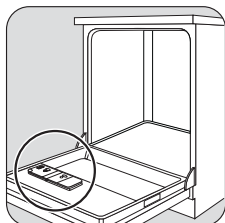
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ни в коем случае не заливаете в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это повредит машину.

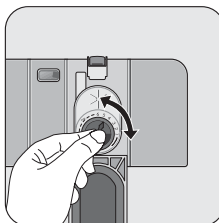
Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

Если после мойки на посуде останутся капли воды и известковые пятна, дозировку ополаскивателя следует увеличить.

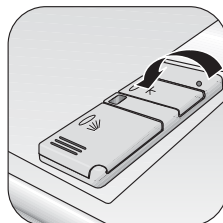
Если на посуде остаются белесые пятна либо голубоватая пленка на стеклянных предметах или на лезвиях ножей, уменьшите дозу.



Откройте крышку.



Задайте уровень дозировки. (Дозировка установлена заводом-изготовителем в положение 4).



Опустите крышку и прижмите ее так, чтобы она защелкнулась.

Загрузка столовых приборов и посуды

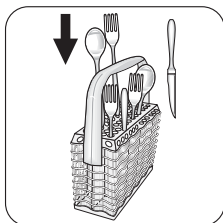
В посудомоечной машине нельзя мыть губки, кухонные тряпки и другие впитывающие воду предметы.

- Перед загрузкой посуды Вы должны:
 - удалить с нее все остатки пищи и т.п.

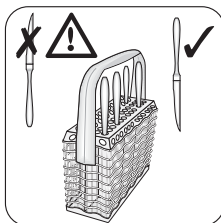
- размягчить пригоревшие остатки пищи в сковородах

- Загружая посуду и столовые принадлежности, пожалуйста, помните о следующем:
 - посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивателей.
 - Укладывайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т.п. отверстием вниз так, чтобы внутри них не могла собираться вода.
 - Посуда и столовые приборы не должны находиться друг в друге или накрывать друг друга.
 - Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться.
- Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды; эти предметы не высыхают так быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать так, чтобы они не могли перемещаться.

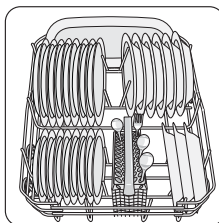
Следующие столовые приборы для мытья в посудомоечной машине	
непригодны:	пригодны с ограничениями:
<ul style="list-style-type: none"> • Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми черенками. • Пластмассовые предметы из нетермостойкого материала. • Старинные столовые приборы с нетермостойкими клееными черенками. • Составные столовые приборы или посуда. • Изделия из олова и меди. • Хрусталь. • Стальные изделия не из нержавеющей стали. • Деревянные тарелки и блюда. • Изделия из синтетического волокна. 	<ul style="list-style-type: none"> • Изделия из камня можно мыть в посудомоечной машине только в том случае, если они заявлены изготовителями как пригодные для посудомоечных машин. • Изделия с глазурью от частого мытья могут поблекнуть. • Серебряные и алюминиевые приборы при мытье могут помутнеть: такие пищевые остатки, как яичный белок, желток и горчица, часто вызывают мутный налет и пятна на серебре. Поэтому если серебряные предметы нельзя вымыть сразу после использования, всегда как можно скорее удалите с них остатки пищи.



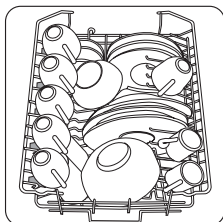
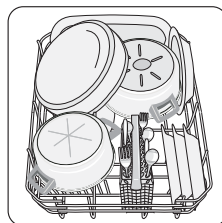
Загрузите столовые приборы. Для получения лучших результатов рекомендуем воспользоваться корзинкой для столовых приборов (если они в нее помещаются)



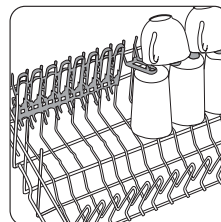
Поместите ножи и прочие столовые приборы с заостренными концами острой стороной вверх. Опасность травм!



Загрузите нижнюю корзину. Поместите сервировочные блюда и широкие крышки поближе к краям корзины.



Загрузите верхнюю корзину. Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать так, чтобы они не могли перемещаться.



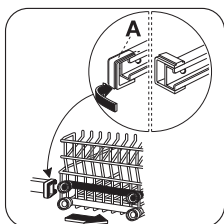
Для размещения более высоких предметов решетки для чашек можно складывать вверх.

Регулирование высоты верхней корзины

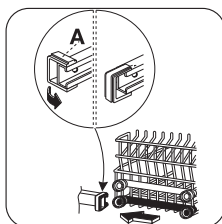
Очень большие блюда можно загрузить для мойки в нижнюю корзину, предварительно

переместив верхнюю корзину в высокое положение.

	Максимальная высота посуды в:	
	верхней корзине	нижней корзине
С поднятой верхней корзиной	20 см	31 см
С опущенной верхней корзиной	24 см	27 см



Поднимите стопоры (A) передней направляющей верхней корзины и выдвиньте ее.



Установите корзину в верхнее положение и вставьте стопоры (A) обратно.

ВАЖНО!

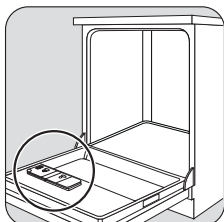
Когда корзина находится в высоком положении, пользоваться решетками для чашек невозможно.

Использование моющего средства

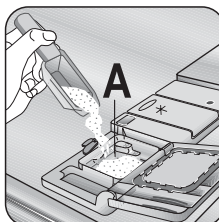
ВАЖНО!

Используйте только моющие средства, предназначенные для посудомоечных машин.

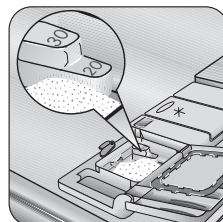
Соблюдайте рекомендации изготовителя по дозировке и хранению.



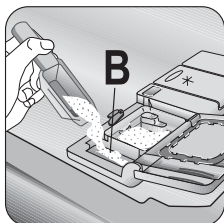
Откройте крышку.



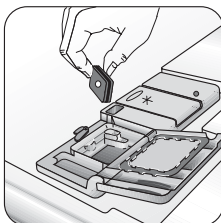
Залейте моющее средство в отсек A.



Соблюдайте уровни дозировки.



Для программ, включающих цикл предварительной мойки, добавьте дополнительное количество моющего средства в отсек **В**.



Если Вы используете таблетированное моющее средство: поместите таблетки с моющим средством в отсек **А**.



Закройте крышку.

Выемка посуды

- Горячие тарелки чувствительны к ударам. Поэтому перед выемкой им надо дать остыть.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней; тогда капли с посуды в верхней корзине не будут падать на посуду, находящуюся в нижней.
- На стенках и дверце машины может оставаться вода, т.к. нержавеющая сталь обычно остывает раньше, чем посуда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

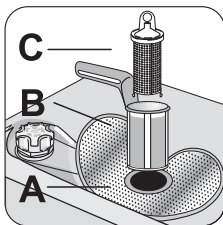
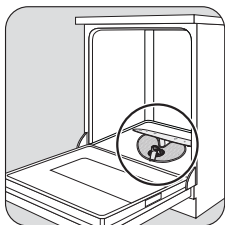
Чистка и уход

Чистка фильтров

ВАЖНО!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды.

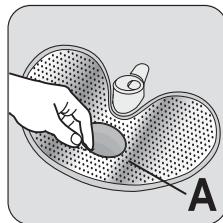
Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды.



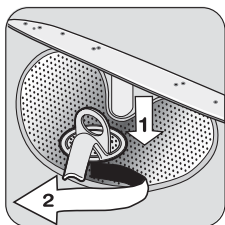
Тщательно промойте фильтры **A**, **B** и **C** под проточной водой.



Поверните ручку примерно на 1/4 оборота против часовой стрелки и выньте фильтры **B** и **C**.



Отделите фильтр **A** от основания моечного отделения.



Установите фильтры и зафиксируйте их, повернув ручку по часовой стрелке до упора.

Чистка разбрызгивателей

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь снять разбрызгиватели.

Если остатки соли закупорили отверстия разбрызгивателей, удалите их с помощью коктейльной палочки.

Чистка машины снаружи

Протрите влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Когда это необходимо, используйте только нейтральные моющие средства. Никогда не

используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Чистка машины изнутри

Регулярно очищайте влажной тряпкой прокладки дверцы, дозатор моющих средств и дозатор ополаскивателя. Через каждые 3 месяца рекомендуем выполнять программу мойки для сильно загрязненной посуды с использованием моющего средства, но без посуды.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

Если Вы не собираетесь пользоваться машиной в течение продолжительного периода времени, рекомендуем выполнить следующие действия:

1. Отключите машину от электросети и перекройте воду.
2. Чтобы в машине не появился неприятный запах, оставьте дверцу приоткрытой.
3. Наведите чистоту внутри машины.

Меры против замерзания

Не размещайте машину в местах с минусовой температурой. Если этого избежать

невозможно, закройте дверцу машины, отсоедините и опорожните наливной шланг.

Транспортировка машины

Если требуется транспортировать машину (в связи с переездом на новое место жительства и т.п.):

1. Выньте вилку из розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.
4. Выдвиньте машину вместе со шлангами.

Во время транспортировки не наклоняйте машину.

Забота об окружающей среде

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологических материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, > (полиэтилен) PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если машина далее эксплуатироваться не будет:

- Выньте вилку из розетки.
- Обрежьте кабель с вилкой и утилизируйте их.

- Утилизируйте дверную защелку. Тогда дети не смогут запереться в машине и оказаться в опасной для жизни ситуации.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информа-

цией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по

вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Если возникла неисправность

Посудомоечная машина не запускается или не останавливается.

Некоторые неполадки возникают из-за невыполнения простых процедур обслуживания и ухода и могут быть устранены с помощью инструкций, содержащихся в дан-

ной таблице, без вызова технического специалиста.

Выключите посудомоечную машину, откройте дверцу и выполните следующие коррекционные действия.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none">• постоянное мигание светового индикатора "Старт/Отмена"• 1 мигание светового индикатора "Окончание программы" <p>В посудомоечную машину не поступает вода</p>	<ul style="list-style-type: none">• Водопроводный кран забит грязью или накипью Прочистите водопроводный кран• Водопроводный кран закрыт Откройте водопроводный кран• Забит фильтр (если имеется) в резьбовом патрубке водопроводного шланга на впускном клапане Прочистите фильтр наливного шланга• Неправильно проложен, изогнут или передавлен наливной шланг Проверьте правильность подсоединения сливного шланга
<ul style="list-style-type: none">• постоянное мигание светового индикатора "Старт/Отмена"• 2-кратное мигание светового индикатора "Окончание программы" <p>Посудомоечная машина не сливает воду</p>	<ul style="list-style-type: none">• Забита сливная труба раковины Прочистите сливную трубу раковины• Неправильно проложен, изогнут или передавлен сливной шланг Проверьте правильность подсоединения сливного шланга
<ul style="list-style-type: none">• постоянное мигание светового индикатора "Старт/Отмена"• 3-кратное мигание светового индикатора "Окончание программы"	<ul style="list-style-type: none">• Активирована система защиты от перелива Закройте водопроводный кран и обратитесь в местный сервисный центр.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> Программа не запускается 	<ul style="list-style-type: none"> Неплотно закрыта дверца посудомоечной машины Закройте дверцу Сетевая вилка не вставлена в розетку Вставьте вилку в розетку Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите Замените предохранитель Задана отсрочка пуска Если посуду необходимо вымыть немедленно, отмените отсрочку пуска

После выполнения контрольных проверок; закройте дверцу и включите посудомоечную машину. Нажмите кнопку программы, выполнявшейся до срабатывания тревожной сигнализации. Выполнение программы продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Если неисправность или код неисправности появятся снова, обратитесь в сервисный центр.

При отображении других кодов, отсутствующих в вышеуказанной таблице, обратитесь в сервисный центр.

При обращении в сервисный центр укажите модель (Mod.), код изделия (PNC) и серийный номер изделия (S.N.).

Эта информация приведена на табличке технических данных, расположенной сбоку дверцы посудомоечной машины.

Чтобы эти данные всегда были у Вас под рукой, рекомендуем записать их здесь:

Mod. (модель) :

PNC (код изделия) :

S.N. (серийный номер) :

Результаты мойки неудовлетворительны

Посуда грязная	<ul style="list-style-type: none"> Выбрана несоответствующая программа. Посуда расположена так, что вода не может попасть на все участки поверхности посуды. Корзины не должны быть перегружены. Разбрызгиватели не могут вращаться свободно из-за неправильной укладки посуды. Фильтры в основании моечного отделения загрязнены или неправильно установлены. Использовано мало моющего средства или оно отсутствовало. На посуде имеется известковый налет; емкость для соли пуста, устройство для смягчения воды установлено на несоответствующий уровень жесткости воды. Неправильно подсоединен сливной шланг. Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none"> Не был использован ополаскиватель. Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются следы	<ul style="list-style-type: none"> Увеличьте дозировку ополаскивателя. Причиной может быть качество моющего средства. Попробуйте использовать другое моющее средство.

Если после принятия всех необходимых мер неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный центр.

Технические данные

Габариты	Ширина x Высота x Глубина (см)	45 x 85 x 61
Подключение к электросети Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины.	

Давление в водопроводной системе	Минимум - Максимум (МПа)	0,05 - 0,8
Емкость	стандартных комплектов посуды	9
Макс. вес	кг	36

Нормы расхода

Представленные нормы расхода являются ориентировочными. Фактическое потребление зависит от температуры водопроводной

воды, а также от колебаний напряжения в сети и количества посуды.

Программа	Нормы расхода		
	Продолжительность выполнения программы (в минутах)	Расход электроэнергии (в кВтч)	Вода (в литрах)
Интенсивная мойка 70°	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
Стандартная мойка 65°	100 - 110	1,3 - 1,5	18 - 20
65° продолжительностью 30'	30	0,8	8
Экономичная при 50° 1)	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
Полоскание и ожидание	11	<0,1	5

1) Тестовая программа для испытательных лабораторий

Рекомендации для испытательных лабораторий

Тестирование в соответствии с **EN 60704** должно выполняться при полной загрузке машины с использованием тестовой программы (см. "Потребительская ценность").

Тестирование по стандарту **EN 50242** должно выполняться при наполненной солью емкости для соли и наполненном ополаскивателем дозаторе для ополаскивателя, с

использованием тестовой программы (см. "Расходные параметры").

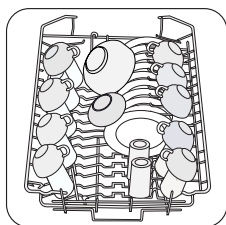
Полная загрузка: 9 стандартных комплектов посуды

Необходимое количество моющего средства

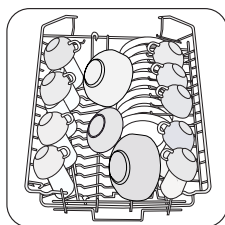
5 г + 20 г (тип В)

Настройка дозатора ополаскивателя

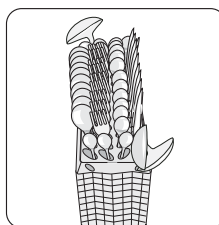
положение 4 (тип III)



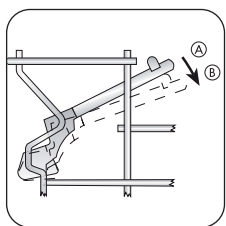
Верхняя корзина без салатницы



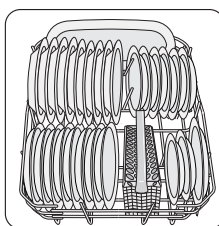
Верхняя корзина с салатницей



Корзина для столовых приборов



решетки для чашек: положение А



Нижняя корзина

Установка

ВНИМАНИЕ!

Вся электропроводка и сантехнические работы для подключения данной машины должны быть выполнены квалифицированным электриком и/или сантехником, или компетентным лицом.

Подключение к водопроводной сети

! ВНИМАНИЕ!

Запрещается подключение посудомоечной машины к приборам с открытой водной поверхностью или к проточным водонагревателям. В данную посудомоечную машину можно подавать как горячую (макс. 60°), так и холодную воду. Однако мы рекомендуем подавать холодную воду.

! ВНИМАНИЕ!

Для подключения к водопроводной сети разрешается использовать комплекты

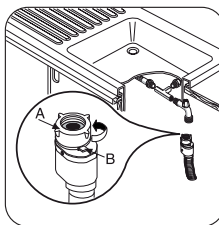
только новых шлангов; запрещается повторное использование старых шлангов.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

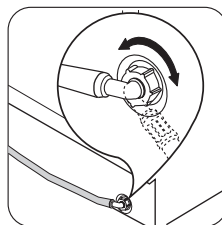
Если машина подключается к новым или давно не использовавшимся трубам, то перед подключением наливного шланга следует в течение нескольких минут пропускать по ним воду.

Наливной шланг AQUALOCK

Подсоедините AQUALOCK наливной шланг к водопроводному крану с наружной резьбой 3/4". Наливной шланг устойчив к высокому давлению. Он может выдерживать давление величиной до 6 МПа. В качестве дополнительной меры безопасности наливной шланг защищен специальной оболочкой для предохранения от возможных повреждений. В случае разрыва внутреннего шланга вода в шланге темнеет, что хорошо видно через прозрачную защитную оболочку. В этом случае закройте водопроводный кран и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

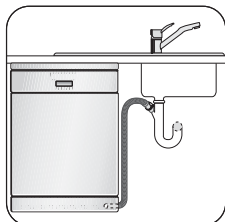


AQUALOCK Наливной шланг снабжен предохранительным устройством, служащим для предотвращения незапланированных протечек воды. Чтобы отсоединить шланг, нажмите на рычажок (B) и поверните стопорное кольцо (A) против часовой стрелки.

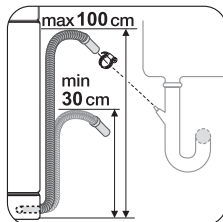


Наливной шланг можно поворачивать вправо или влево с помощью контргайки, в зависимости от места подключения. Контргайку следует надежно затянуть во избежание утечек воды.

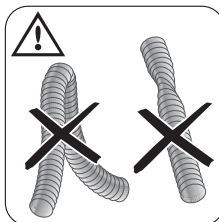
Сливной шланг



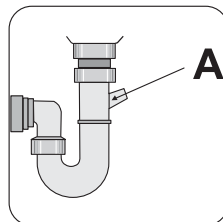
Подсоедините сливной шланг к раковине. Закрепите его с помощью прилагаемого зажима для шланга.



Необходимая высота: от 30 до 100 см выше дна посудомоечной машины.



Убедитесь, что шланги не изогнуты, не пережаты и не перекручены.



При подсоединении сливного шланга к находящейся под раковиной сливной трубе **следует (А) полностью удалить пластиковую мембрану**. Если не удалить мембрану, частицы пищи, скапливаясь в сливном шланге, со временем могут вызвать его засорение.

При использовании удлинителя сливного шланга его общая длина не должна превышать 4 метра. Аналогично, внутренний диаметр муфт, используемых для подсоединения к стоку, должен быть не меньше диаметра используемого шланга.

Подключение к электросети



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Согласно правилам техники безопасности машина должна быть заземлена.

Перед первым включением машины проверьте соответствие параметров электросети по номинальному напряжению и току аналогичным параметрам на табличке с техническими данными.

Номинал предохранителя также представлен на табличке с техническими данными. Сетевую вилку включайте только в правильно установленную электробезопасную розетку. Подключение через переходники, любые соединители и удлинители не допускается. Вследствие их перегрева может возникнуть пожар.

При необходимости следует заменить розетку домашней электропроводки. При необходимости замены электрического кабеля обращайтесь в местный сервисный центр.

После установки машины должен быть доступ к сетевой розетке.

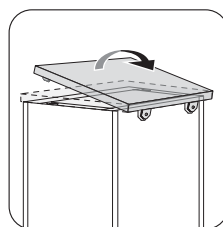
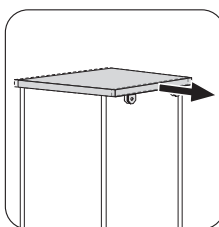
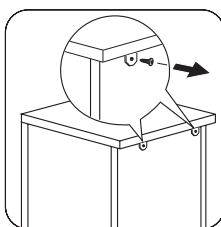
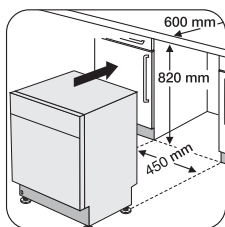
Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. всегда беритесь за саму вилку.

Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение пользователем правил техники безопасности.

Установка под рабочий стол

Сняв верхнюю панель машины, можно установить ее под раковину или уже имеющуюся панель.

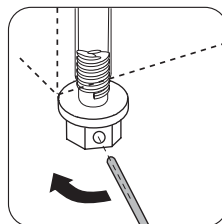
Устанавливая машину, не забудьте обеспечить легкость доступа к ней при необходимости ремонта.



Выравнивание положения

Горизонтальное выравнивание положения машины имеет существенное значение для обеспечения правильного закрывания и уплотнения дверцы.

Если машина установлена горизонтально, дверца ни с какой стороны не должна цепляться за корпус.



www.electrolux.com

www.zanussi.ru